



## AGORRILA 04 Août 2024

### URTEKO 18ème DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B

Ref. bibliques : Ex 16,2-4. 12-15 ; Ps 77; Ep 4,17.20-24; Jn 6, 24-35

#### Cette lecture sera proclamée en basque : Lecture du livre de l'Exode

En ces jours-là, dans le désert, toute la communauté des fils d'Israël récriminaient contre Moïse et son frère Aaron. Les fils d'Israël leur dirent : « Ah ! Il aurait mieux valu mourir de la main du Seigneur, au pays d'Égypte, quand nous étions assis près des marmites de viande, quand nous mangions du pain à satiété ! Vous nous avez fait sortir dans ce désert pour faire mourir de faim tout ce peuple assemblé ! » Le Seigneur dit à Moïse : « Voici que, du ciel, je vais faire pleuvoir du pain pour vous. Le peuple sortira pour recueillir chaque jour sa ration quotidienne, et ainsi je vais le mettre à l'épreuve : je verrai s'il marchera, ou non, selon ma loi. J'ai entendu les récriminations des fils d'Israël. Tu leur diras : 'Au coucher du soleil, vous mangerez de la viande et, le lendemain matin, vous aurez du pain à satiété. Alors vous saurez que moi, le Seigneur, je suis votre Dieu.' » Le soir même, surgit un vol de cailles qui recouvrirent le camp ; et, le lendemain matin, il y avait une couche de rosée autour du camp. Lorsque la couche de rosée s'évapora, il y avait, à la surface du désert, une fine croûte, quelque chose de fin comme du givre, sur le sol. Quand ils virent cela, les fils d'Israël se dirent l'un à l'autre : « Mann hou ? » (Ce qui veut dire : Qu'est-ce que c'est ?), car ils ne savaient pas ce que c'était. Moïse leur dit : « C'est le pain que le Seigneur vous donne à manger. »

#### EQUIPES DE LITURGIE :

##### - CAMBO, LE LUNDI 05 AOÛT

(Préparation du Dimanche 18 août 2024, 20<sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B)

##### - ESPELETTE, LE JEUDI 08 AOÛT

(Préparation du Dimanche 25 août 2024, 21<sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B)

##### - ITXASSOU, LE JEUDI 22 AOÛT

(Préparation du Dimanche 01 septembre, 22<sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B)

#### Week-end paroissial d'au-revoir à l'abbé Alexandre Méré nommé Administrateur de la paroisse Notre Dame de l'Ousse-Pontacq

Sam. 24 août 18h : lors de la messe anticipée du dimanche, concélébrée par les 3 prêtres de la paroisse.

Dim. 25 août 10h30 : lors de la messe des fêtes patronales d'Itxassou.

#### MESSE DU 18EME DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B 04 AOÛT 2024 – SUR LE MISSEL OTOITZ ETA KANTU

Chant d'entrée	JAINKOAREN POPULUA Ou : Dieu nous accueille en sa maison (Couplets 1, 5 et 7)	P. 291 P. 393
Préparation Pénitentielle	BEKATUEN URRIKIA	P. 154
Gloria	GLORIA DE Lourdes versets chantés en basque Et pour les versets chantés en français	P. 161 P. 191
Psaume 77	Zuk eman beti, Jauna, guri zerutik jautsi ogi hori.	P. 621
Accl. de l'Évangile	ALLELUIA !	
Berri Ona Kantuz	Cf. Sur la feuille paroissiale	
Prof. de Foi	SYMBOLE DES APÔTRES - Proclamé par tous	P. 62
Prière universelle	GURE OTOITZER BEHA JAUNA ! Ou : Entends nos prières, entends nos voix...	
Présentation des dons	GU GAREN ETA GUK DAUKAGUNA	P. 269
Saindu		P. 179
Anamnèse	HOR ZAITUGU ZU KRISTO OGI ARNO HAUIEK HARTZEAN Ou : Tu as connu la mort	P. 181 P. 197
Gure Aita	Notre Père – Gure Aita	P. 141
Communion	LAUDORIO OHORE Ou : Pain rompu pour un monde nouveau	P. 314 P. 438
Chant final	AINGERU BATEK MARIARI "Agur, agur Mariari, zeruko Ama onari"	P. 207



#### LITURGIE DES HEURES LAUDES

Du mardi au vendredi (Sauf exception) à l'église de Cambo à 8H00.

#### EZKONTZAK – MARIAGES

- Pierre Daguerre et Alexandra Vagaggini (10/08) Cambo
- Jérôme Maître du Chambon et Elisabeth Goossens (13/08) Itxassou

#### EHORZKETAK - OBSEQUES

- Marie Segure (30/07) Cambo
- François Arbey (30/07) Ainhoa
- Geneviève Dolhagaray (31/07) Cambo
- Gilbert Etcheverry (02/08) Itxassou

#### BATAIOAK – BAPTÊMES

- Ainara Belascain (03/08) Itxassou
- Lizéa Jobbe-Duval (10/08) Cambo
- Intza Celhay (10/08) Cambo
- Andde Ganzagain (11/08) Espelette
- Haizea Pommé (15/08) Cambo
- Enaitz Bidegain (16/08) Espelette

#### BERRI ONA KANTUZ (Jean 6, 24-35)

« Ni naiz biziaren ogia, Zerutik jin hazkurria. »  
 Jésus leur répondit : « C'est mon Père qui vous donne le vrai pain venu du ciel... Moi, je suis le pain de la vie. »

1/ Jendea Jesusen bila joan zen untzietara, Zoin lehenka nahiz heldu itsasoz bestaldera.

2/ « Jainkoaren ogia da zerutik jausten dena, Mundukoeri bizia emaiten diotena. »

#### PROCHAINES MESSES – HURRENGOA MEZAK

Samedi 03 Août 18 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	18H00 CAMBO
Dimanche 04 Août 18 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	09H00 LOUHOSSOA 10H30 CAMBO 10H30 ESPELETTE F. PATRO
Samedi 10 Août 19 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	18H00 CAMBO
Dimanche 11 Août 19 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	09H00 ITXASSOU 10H30 CAMBO F. PATRO 10H30 SOURAIDE
Mercredi 14 Août Messe anticipée du 15 Août	18H00 CAMBO
Jeudi 15 Août Assomption de la Vierge Marie	10H30 AINHOA F. PATRO 10H30 CAMBO 10H30 LOUHOSSOA F. PATRO
Samedi 17 Août 20 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	18H00 CAMBO
Dimanche 18 Août 20 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	09H00 LOUHOSSOA 10H30 CAMBO 10H30 SOURAIDE
Samedi 24 Août 21 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	18H00 CAMBO
Dimanche 25 Août 21 <sup>ème</sup> Dimanche Ordinaire B	09H00 ESPELETTE 10H30 CAMBO 10H30 ITXASSOU F. PATRO

**DIMANCHE 04 AOÛT – 18EME DIMANCHE ORDINAIRE B**

**SAMEDI 03 AOÛT**

**Eglise de CAMBO – 18H00**

**ANNIVERSAIRE** : Marie-Jeanne Tachoures

**INTENTIONS** : Pierre et Gracie Larrondo, Isabelle et Beñat Garat, Hippolyte Uhart, Michel, Emile et Beñat Narbey, Antoine et Marie Ezcurdia, Jean Mouesca, Angèle Gastigard, Beñat Gastigard, Joséphine Membrede,

**DIMANCHE 04 AOÛT**

**Eglise de LOUHOSSOA – 09H00**

**INTENTIONS** : Joséphine Membrede, Catherine Lamarens, Amélie Elissalde, Pierrot Aguerre, Mayie Membrede et Eric Amestoy, Défunts de Pachteronia,

**Eglise de CAMBO – 10H30**

**INTENTIONS** : Ignacia Dagorret, Béatrice Elissalde, Anna Saint Martin, Maitexa et Michel Guillemain, Josette Guyomard, Joseph Bessonart et Joseph Laffitte, Colonel Nasser Nicolas Boualam, Bixente Gorosurreta, Pierrot Rossignol, Françoise Narbey, Michel Sala, Jeanne Gastigard,

**Eglise d'ESPELETTE – 10H30 – FETE PATRONALE**

**ANNIVERSAIRES** : Ignacio Cordoba, Marie-Jeanne Anchartechahar, Jean-Paul Coupé, Jacques Grétha,

**INTENTIONS** : Arnaud Berhouet, Lucie Treçu, Jean Sorhaitz, Jacqueline Ourtau, Denise Iturralde, Gracie Hiriart, Marie-Thérèse Olhagaray, Marthe Pierry, Célestino Martinez, Maité Machicote, Pierre Arotcarena, Marie-Anita Ducos-Andueza, Pierre et Léonie Aincy, Manex Itoiz, Joxep Hiriart, Paskal Dalia, Aña et Xan Bergara, Jean-Louis Iturburu, Ande Darraidou, Sœur Michelle Pocorena, Michel Elisabelar,

**MESSES EN SEMAINE (Sauf en cas d'obsèques)**

- **Mardi 06 août** : - Messe à l'église de LOUHOSSOA à 9h00.

- **Mercredi 07 août** : - Messe à l'église de SOURAIDE à 9h00, - Messe chez les Sœurs à Itxassou à 17h00 :

- **Jeudi 08 août** : - Messes : - Eglise d'AINHOA à 9h00,

- Etxetoa (Souraide) à 16h30 : **INTENTION : Pour les malades d'Etxetoa,**

- Chapelle des F. M. M. (Vieil Assantza) à 17h30 : **INTENTION : Maialen Dagorret.**

- **Vendredi 09 août** : - Chapelet à 16h30, suivi de la messe à 17h00 et Adoration à l'église de Cambo.

**DIMANCHE 11 AOÛT – 19EME DIMANCHE ORDINAIRE B**

**SAMEDI 10 AOÛT**

**Eglise de CAMBO – 18H00**

**ANNIVERSAIRES** : Philippe et Huguette Cerciart,

**INTENTIONS** : Isabelle et Beñat Garat, Jean-Baptiste Anchordoquy, Catherine Mayalen Labat,

**DIMANCHE 11 AOÛT**

**Eglise d'ITXASSOU – 9H00**

**NEUVAIN** : Gilbert Etcheverry,

**ANNIVERSAIRES** : Pierre Fradet, Monique Borda,

**INTENTIONS** : Marie-Bernadette Mendiboure, Michel Camino, Dominique Elso, Sœur Michelle Pocorena, Maite Aizpuru, Jean Sudupé, Xavier Larre, Firmin Eizaguirre, Emile Iriquin, Mayie Poulou, Jean-Paul Bonnet, Dominique Puente, Maria-Conception et Michel Larteguy, Frantxoa Larteguy, Françoise Elicetche, Mayie et Sauveur St Pierre, Delphine et Roger Gamoy

**Eglise de CAMBO – 10H30 – FÊTE PATRONALE**

**ANNIVERSAIRE** : Pierre Harreguy,

**INTENTIONS** : Arnaud Berhouet, Yvonne et Olivier Devèze, Albert Cassou, Jean-Paul Darguy, Maria-Rosario Taberna, Frantxoa Itoiz, Pierre Narbaïts-Jauréguy, Alberto Sarabando, Mathilde et André Bidabé, Iban Etchevers, Marie Giran-Bru, Manex Itoiz, Joxep Hiriart, Amélie Elissalde,

**Eglise de SOURAIDE – 10H30**

**INTENTIONS** : Guy et Bernadette Trendel, Pierre Parent, Eustaquio Cancillo, Battite Daguerre, Maria-Luisa Goñi, Auguste Sallaberry, Mailuxa et Paulino Retegui, Dolorès Erviti, Clotilde Erviti, Pierre Bergara,

**Ibarreko beila – PELERINAGE EN BASQUE A ST MICHEL GARICOÏTS LE MERCREDI 28 AOÛT 2024**

9H-10H : Sacrement du pardon (confessions) /// **10H30 : MESSE à l'abri du pèlerin** puis verre de l'amitié et pique-nique /// 13H30 : Adoration du Saint Sacrement à l'église /// 14H30 : Chapelet et VEPRES Chemin de croix vers Garacotchea (maison natale du saint).

**Orriako biela – PELERINAGE EN BASQUE A N. D. DE RONCEVAUX EN NAVARRE LE MERCREDI 4 SEPTEMBRE 2024**

Messe à 10h30, vêpres à 15h00.

Pour ceux qui veulent faire ce pèlerinage à pied, départ à 2h30 du matin depuis le marché couvert de St Jean Pied de Port (6h à 7h de marche, dénivelé important).

**PELERINAGE DIOCESAIN DES FAMILLES A LOURDES LE DIMANCHE 15 SEPTEMBRE 2024**

Pèlerinage accompagné par Mr le Curé Jean-Paul Martinon.

- **AUTOCARS MIRAL** : Inscriptions chez CATHY FLEURISTE à Cambo 05.59.29.71.52. Départ de Cambo à 07h00 (Place Sorahainde, en face de l'Ehpad Ste Elisabeth au 3 allée Rostand) - Départ de Lourdes à 18h00.

- **POSSIBILITE DE REPAS** : (À l'Hôtel de Paris, situé à quelques mètres du Sanctuaire de Lourdes) : Inscriptions et règlements auprès du secrétariat du PRESBYTERE de Cambo, **AVANT LE JEUDI 5 SEPTEMBRE**. Tarif : **20 €/personne** - Menu unique (Entrée, plat, dessert, vin et café). Repas enfant : 10 € (plat- dessert).

**Dates de fermeture de la permanence du secrétariat du presbytère**

- du 05 au 10 août pour congés, réouverture le lundi 12 août aux horaires habituels.  
- les lundis 19 et 26 août.

**TWEET du Pape :**

« Nous avons besoin d'une nouvelle alliance entre jeunes et personnes âgées, pour que ceux qui ont une longue expérience de la vie irriguent les graines d'espérance de ceux qui grandissent. Nous apprenons ainsi la beauté de la vie et créons une société fraternelle. » (Pape François 24 juillet 2024)